



MITAKA CITY NEWS



August 1, 2011 No. 141

Published:
Mitaka Municipal Office, Tokyo
Edited by:
Secretariat and Public Relations Section
Mitaka Municipal Office
1-1, Nozaki 1-chome, Mitaka, Tokyo
181-8555
Phone: 45-1151
URL: <http://www.city.mitaka.tokyo.jp/english/index.html>
MITAKA CITY NEWS providing business and event information of Mitaka city is published on 1st of every month.

Seeking Foreign National Citizen Commissioners for the 7th "Mitaka Internationalization Round-Table Discussion"

Mitaka City is recruiting foreign national citizen commissioners who have Japanese speaking ability for this year's seat of the 7th (the 13th year) "Mitaka Internationalization Round-Table Discussion". If you are interested, please take this opportunity and apply.

Outline of the discussion: The Round-Table was established in May 1999 to discuss various problems and solutions for the internationalization of Mitaka City and to reflect the discussed issues on the city measures. Its commissioners consist of representatives from citizen groups and citizens including foreign residents.

Term: 2 years

Opening: About 1 to 2 persons

Eligibility:

1. 20 years old or older as of July 1, 2011, and has been living in Mitaka City for more than one year after registering as a foreign resident. (Students are also eligible)
2. Those who can attend the discussions which will be held three or

four times a year. (About two hours from 6:30 p.m., the first discussion will be held after October)

3. Those who have enough Japanese ability to understand the content of discussion. (Interpreter will not be provided)

Application: Apply by post, fax, or e-mail with your (1) Address, (2) Name (with furigana), (3) Gender, (4) Date of birth, (5) Telephone number (number which can be contacted during the daytime), Fax number, e-mail address, and (6) An essay about why you would like this position (about 400 words, all paper types and formats are accepted), in Japanese to the address below not later than August 15 (Mon.), 2011. All the applicants will be notified of the results by August 31 (Wed.) (Decided by lottery if there are multiple applicants).

Application and Inquiries:

Planning Management Section 181-8555

Ext. 2116 Fax: 45-1271 E-mail: kikaku@city.mitaka.tokyo.jp

GHIBLI MUSEUM, MITAKA

- New Special Exhibition "The View from the Cat Bus" and New Short Film "Treasure-Hunting" -

Ghibli Museum, which will have its 10th anniversary in October 2011, has started a new special exhibition "The View from the Cat Bus" from June 4. In the special exhibition room, a large "Cat Bus" to "Mitaka" will welcome you. After getting on the bus, you will be able to see the views of "My Neighbor Totoro" from the window, making you feel as you slipped into the world of the movie. In addition, the beautiful enlarged scenery art and three dimensional artwork from films "Whisper of the Heart", "Spirited Away", "Howl's Moving Castle", and "Princess Mononoke" are looming just like in the movies. You can feel as though you are the main character of the film.



©Museo d'Arte Ghibli ©Studio Ghibli

A new short film "Treasure-Hunting" is now on screen at the "Saturn Theater" from Jun 4. This 9th film by Studio Ghibli is created based on a story written by Rieko Nakagawa and illustrated by Yuriko Omura. The amusing race between a little boy Yuji and a rabbit Gicc is sure to make you smile. The film is just 9 minutes long but everyone can go back to his or her childhood and find yourself excited after watching this wonderful film.

GHIBLI MUSEUM, MITAKA (Operated by Tokuma Memorial Cultural Foundation for Animation, Director: Kiyofumi Nakajima, admission in advance)

Venue: 1-1-83 Shimorenjyaku

Inquiries: Information dial 0570-055777

Hours: 10:00 a.m. to 6:00 p.m.

Closed: Tuesdays (If Tuesday is a public holiday, closed on the following day, year-end and New Year holidays (Dec. 27 to Jan. 2), and temporarily closed when changing exhibition)

Invitation to the GHIBLI MUSEUM, MITAKA on lottery

We will invite citizen of Mitaka and neighboring cities to GHIBLI MUSEUM, MITAKA for everyone to enjoy.

Application

Eligibility:

"Mitaka Citizen Day" (Oct.1 (Sat.), Tokyo Residents' Day) 600 groups, one group consisting of four people (total of 2,400 people), will be invited. Only residents of Mitaka City are eligible.

"Mitaka Citizen and Neighboring Citizen Day" (Oct.2 (Sun.)) 600 groups, one group consisting of four people (total of 2,400 people), will be invited. Residents of Mitaka and residents of neighboring cities (The five

cities, Musashino, Koganei, Nishitokyo, Chofu, and Fuchu) are eligible.

* One group is up to four people including the representative but children of three years old or under are not included (one person can apply as a group on their own).

* Please choose the admission hours from 10:00 a.m., noon, 2:00 p.m., and 4:00 p.m.

Application: Apply by sending postcard to "Community and Culture Section 181-8555" with representative's name, postal code, address, telephone number, and name and age of all the applicants, and date and time you request (only October 2 for citizens of neighboring cities).

* Application will be invalid if it is inadequate, lacking, or more than one application is made by one group.

Due Date: No later than August 18 (Thur.)

Announcement of Winners: Winners will receive the invitation in early September without prior announcement.

* Confirmation of the results by phone is not available.

* If you wish to receive the results by return mail, please apply by return postcard.

Inquiries: Community and Culture Section Ext. 2517

African Rhythms 2011

- Music for Both Parents and Children to Enjoy -

This is a chance for both parents and children to enjoy African music and culture! The event is about 90 minutes including a chance to experience singing, performing, and playing percussions.

Date and Time: August 27 (Sat.) 2:00 p.m. to 3:30 p.m.

Venue: Mitaka Eki-mae Community Center

* Please wear clothes that are fit for exercise.

* We are also recruiting students and foreign resident volunteer staff to run this event

Experience performing, singing and percussions:

African Express

Eligibility: 80 people, children in elementary school or under and their parents

* Children can join on their own (Children under elementary school must be accompanied by the parent)

Inquiries: Visit or call Mitaka International Society for HOspitality (MISHOP), Tel: 43-7812, or through their home page <http://www.mishop.jp/> (first-come first-served basis)

Population (As of July 1, 2011)

Population: 176,777 persons

The number of Foreign Registrants: 2,992 persons

Mitaka Peace Gathering 2011

The City sets August as a "Peace Emphasis Month" and will be holding "Mitaka Peace Gathering".

This year, the City will be holding various peace activities including "Memorial Ceremony for the War Dead and Peace Memorial Ceremony" on August 15, "Peace Exhibition", and "Peace Anime Screening". You can join all the events freely.

August 15 – A day for every generation to think about peace -

1) Floral tribute in Sengawa Park (cancelled in case of heavy rain)

Anyone can dedicate the flowers in front of Peace Statue which was established with the citizen donation.

Time: 9:00 a.m. to 10:30 a.m.

Venue: In front of the "Statue of Peace" in Sengawa Park (6-7 Shinkawa)

* Two extra buses are available from Sengawa Station to Mitaka City Public Hall (9:20 a.m. and 9:50 a.m.)

2) Memorial Ceremony for the War Dead and Peace Memorial Ceremony

We pray for the souls of the war victims and for everlasting peace. Sign language interpretation is provided.

Time: 10:00 a.m. to 12:05 p.m.

Venue: Mitaka City Public Hall

Details: Floral tribute, chorus, commemorative and peace message, and silent prayers

* Everyone can dedicate flowers at the lobby until 3:30 p.m.

3) Peace Anime Screening

Tsushima-maru: Goodbye, Okinawa (animation/ 75 minutes / Japanese)

Time: 1:20 p.m. to 2:35 p.m. (open at 1 p.m.)

Venue: Mitaka City Public Hall

Peace Exhibition

"Panel Exhibition of Okinawa Prefectural Peace Memorial Museum"

Date and Time: August 8 (Mon.) to 15 (Mon.), from 8:30 a.m. to 5:15 p.m. (closed on 13 (Sat.) and 14 (Sun.))

Venue: Citizen Hall at Municipal Office 1st floor

Please Review the Use of Electricity for this Summer

- Let's achieve 15% reduction of electric consumption! -

We anticipate serious shortage of electricity due to the affects from the Great East Japan Earthquake. Business operators and households are requested to reduce electric consumption by 15% during the daytime (9:00 a.m. to 8:00 p.m.) in weekdays.

Please cooperate in conserving electricity by reviewing the use of electric appliances especially during the peak hours around 2 p.m.

Inquiries: Environmental Policy Section Ext. 2523

Three important points for conserving electricity

▶ Reduce

Set your electric appliances energy saving mode.
Unplug unused electric appliances.

▶ Reschedule

Avoid the use of electricity during the peak time. Try to use electricity before 9:00 a.m. or after 8:00 p.m.
Refrain from using multiple electric appliances simultaneously.

▶ Replace

Consider replacing electric appliances with those that uses less electricity or uses natural energy.

Reduce stand-by electricity

Even when you are outside the house, refrigerators, warm water washing toilet seats, audio-visual equipments, and other appliances are consuming about an average of 340W (1200W if family members are at home). Try turning off the main power regularly, using switch tabs, using auto-off functions when available, and other measures to conserve electricity.

Conserve energy by reducing garbage

As a measure to reduce use of electricity by 15%, Environment Center at Mitaka City will reduce the number of furnaces for waste disposal from three to two. As a result, reduction of 20 tons of garbage will be required. Please cooperate in the further reduction of garbage.



Information

Information about Mitaka International Society for HOspitality

MISHOP Office

Days: Monday through Saturday (Closed on Sundays and national holidays)

Hours: 9:30 a.m. to 5:15 p.m.

Location: Mitaka City Chuo-Dori Town Plaza 4F, 3-30-12, Shimorenjaku

Tel: 43-7812 **Fax:** 43-9966

E-mail: mishop@parkcity.ne.jp

URL: http://www.mishop.jp

Established: November 23, 1989



Mitaka Awa Odori

The Mitaka Awa Odori will be held this year for the 44th time. It is a traditional summer event loved by many people in Mitaka. Please come to see and join the parade.

Date and Time: August 20 (Sat.) and August 21(Sun.), from 6:00 p.m. to 9:00 p.m.

Venue: Mitaka Station South Exit Shopping Street

Inquiries: Mitaka Commerce and Industry Association Tel: 49-3111

Livelihood and Economy Section Ext. 2544

Events of Mitaka City Arts Foundation

Ticket center Tel: 47-5122 Business hours 10:00 a.m. ~ 7:00 p.m.

The center is closed on August 1, 8, 15, 22, 29.

<http://mitaka-art.jp/ticket> (Japanese only)

☎ = A nursery service is available. (Please apply 2 weeks prior to each performance.)

Concert Hall "Kaze"

Ryusuke Numajiri and Tokyo Mozart Players 58th ☎

The Prodigy, Masterpieces of Mozart and Mendelssohn

Date and Time: September 4 (Sun.), from 3:00 p.m.

Tickets now on sale, All seats reserved

Members 3,500 yen/ Nonmembers 4,000 yen/

Students 2,000 yen

Performers: Ryusuke Numajiri (Music director/ Conductor), TMP (Orchestra), and Teiko Maehashi (Violin)

Program: Mendelssohn: "A Midsummer Night's Dream"

Overture Op.21

Mozart: Violin Concerto No.3 in G major, K.216

Mendelssohn: Symphony No.5 in D minor, Op.107, "Reformation"



Teiko Maehashi
©Kishin Shinoyama

☎The first joint performance by TMP and Teiko Maehashi who is one of the greatest violinists of Japan.

Mitaka City Public Hall

Kyogen East and West ☎

Date and Time: September 23 (Fri., public holiday), from 2:00 p.m.

Tickets now on sale

All seats reserved

Members 3,600 yen/

Non-members 4,000 yen/ High school students and under 2,000 yen

Performers: Mansaku Nomura, Mansai Nomura, Akira Shigeyama, and others

Program: Kobuuri (sales of kelp), Kaneno-ne (ring of a bell), and Kusabira (mushroom)



Stage of Kusabira

☎A popular annual performance by the Nomuras from the East and the Shigeyamas from the West will make an impressive joint appearance! Kyogen actor, Mansai Nomura will give pre-performance commentary.

Kusabira (Mushroom)

A Mountain worshipper tried to get rid of mushrooms inside the house but the more he prayed, the more the mushrooms grew... Actors with colorful costumes will move around the stage. A famous Kyogen performed frequently Overseas.

"Information Service for Foreign Residents in Chinese" will be terminated.

"Information Service for Foreign Residents in Chinese" which has been open every 4th Friday will be terminated. If you require the service, call Tokyo Metropolis Information Service for Foreign Residents (Chinese): Tel. 03-5320-7766.

Inquiries: Consultation/Information Center, Tel. 44-6600

"中文外国人咨询"将被停止。

每月第4个星期五实施的"中文外国人咨询"将被停止。希望者,请利用东京都实施的外国人咨询(中文):电话03-5320-7766。

咨询处:咨询信息中心 电话:44-6600

Information Service for Foreign Residents

Time: Every 2nd Friday each month from 1:00 to 4:00 p.m. (the service counter is open until 3:00).
Closed on National Holidays.

Place: Mitaka Municipal Office, 2F Consultation/Information Center

Tel: 44-6600

外国人相談窓口

英語: 毎月第2金曜日

時間: いずれも祝日を除く午後1時

~4時(受付は3時まで)

場所: 市役所2階相談・情報センター

電話: 44-6600